

Dodatok č.1
k Zmluve na dodanie a používanie kariet CCS
č. objednávateľa: 2007/2400/1144, č. poskytovateľa: 03/07
zo dňa 22.02.2007

Článok I.
Zmluvné strany

- 1.1 Objednávateľ:** **VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK**
Sídlo: P.O.BOX 45, Karloveská 2, 842 04 Bratislava
Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Kollár, generálny riaditeľ štátneho podniku
IČO: 00 156 752
DIČ: 2020480198
IČ DPH: SK2020480198
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 2921123848/1100
IBAN: SK45 1100 0000 0029 2112 3848
BIC: TATRSKBX
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: PŠ, vložka č.: 32/B
(ďalej len „**objednávateľ**“)
- 1.2 Poskytovateľ:** **CCS Slovenská spoločnosť pre platobné karty s.r.o.**
Sídlo: Galvaniho 15/C, 821 04 Bratislava – mestská časť Ružinov
Štatutárny orgán: Mgr. Hana Ševčíková, Marián Zrubec, konatelia spoločnosti
IČO: 35 708 182
DIČ: 2020249539
IČ DPH: SK2020249539
Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s.
Číslo účtu: 26 2119 1080/1100
IBAN: SK04 1100 0000 0026 2119 1080
BIC: TATRSKBX
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 13789/B
(ďalej len „**poskytovateľ**“ a spolu s objednávateľom ďalej len „**zmluvné strany**“)

Zmluvné strany uzatvorili dňa 22.02.2007 Zmluvu na dodanie a používanie kariet CCS č. objednávateľa: 2007/2400/1144 č. poskytovateľa: 03/07 (ďalej len „**zmluva**“), predmetom ktorej je zabezpečiť pre objednávateľa možnosť odberu pohonných hmôt a využívania ostatných služieb motoristov v obchodnej sieti čerpacích staníc a na ostatných obchodných miestach zmluvných partnerov poskytovateľa v rozsahu podľa špecifikácie karty CCS resp. UTA/CCS, formou bezhotovostného platenia realizovaného predložením platnej karty CCS resp. UTA/CCS.

Na základe vzájomného rokovania sa zmluvné strany dohodli na znížení výšky cien za poskytovanie služieb uvedených v bode 1. článku III. zmluvy. Vzhľadom na uvedené sa zmluvné strany v súlade s bodom 4. článku VIII. zmluvy dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k zmluve (ďalej len „**dodatok č. 1**“), ktorým sa zmluva mení nasledovne:

Článok II.
Predmet dodatku č. 1

- 2.1 V článku III. zmluvy – CENA** – sa mení pôvodné znenie bodu 1. článku III. zmluvy, a to tak, že sa v celom rozsahu nahrádza novým, nasledovným znením:
- „1. *Cena predmetu zmluvy (ďalej len „Cena“)* je maximálna, stanovená v zmysle zákona

č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení, vykonávacej vyhlášky MF SR k zákonu o cenách č. 87/1996 Z. z. v platnom znení, a na základe dohody zmluvných strán nasledovne:

Cena za registráciu karty:

bez poplatku

Servisný mesačný poplatok za CCS karty:

0,5 z obratu vrátane DPH (zahŕňa aj náklady za vyhotovenie faktúr i protokolov o vyúčtovaní nákupov – poštou či e-mailom, prístup do autorizovanej časti zákazníckeho servisu na www.ccs.sk)

Ceny za neštandardné a doplnkové služby sú určené platným Cenníkom služieb CCS (Príloha 1)."

- 2.2 Cenník služieb CCS platný od 01.06.2006, ktorý tvorí Prílohu G k zmluve sa v plnom rozsahu nahrádza prílohou č. 1 k tomuto dodatku č. 1 - Cenník služieb CCS platný od 01.09.2020.

Článok III.

Záverečné ustanovenia dodatku č. 1

- 3.1 Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré neboli týmto dodatkom č. 1 dotknuté, zostávajú v platnosti nezmenené.
- 3.2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.
- 3.3 Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom 01.10.2020, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 3.4 Nakoľko objednávateľ je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobodnom prístupe k informáciám“), zmluvné strany súhlasia s tým, že dodatok č. 1 (vrátane údajov o bankovom spojení a číslu účtu zmluvných strán uvedených v článku I. tohto dodatku č. 1) a daňové doklady súvisiace s dodatkom č. 1 budú zverejnené takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojom ustanovení § 5a a § 5b. Za tým účelom poskytovateľ udeľuje objednávateľovi súhlas na vykonanie potrebných úkonov týkajúcich sa zverejnenia uvedených dokumentov.
- 3.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu porozumeli, ich spôsobilosť uzavrieť dodatok č. 1 nie je ničím obmedzená, dodatok č. 1 uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.
- 3.6 Neoddeliteľnou súčasťou dodatku č. 1 je nasledujúca príloha:
1. Cenník služieb CCS platný od 01.09.2020

V Bratislave dňa

09. NOV. 2020

Objednávateľ:

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA
ŠTÁTNY PODNIK



Ing. Vladimír Kollár, generálny riaditeľ
štátneho podniku

V Bratislave dňa 5.10.2020

Poskytovateľ:

CCS Slovenská spoločnosť pre platobné
karty s.r.o.



Mgr. Hana Ševčíková, konateľka



Marian Zrubec, konateľ



CENNÍK SLUŽIEB CCS LIMIT



A Division of FLEETCOR

CENNÍK SLUŽIEB CCS LIMIT

Platí, ak nie sú dohodnuté individuálne podmienky. Verzia platná od 1. 9. 2020



CENNÍK SLUŽIEB CCSLIMIT

A Division of FLEETCOR

CENNÍK ZÁKLADNÝCH SLUŽIEB

	CCS Limit Standard	CCS Limit Moja sieť	CCS Limit Celá sieť	CCS Limit ESO	CCS Limit Exclusive
VYDANIE KARTY	7,30 €	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO	7,30 €
VEDENIE KARTY (mesačne)	NIE	3,56 €	3,56 €	NIE	NIE
VEDENIE platnej neblokované karty - v danom účtovanom období nepoužitá (mesačne)	1,99 €	3,56 €	3,56 €	1,99 €	1,99 €
ZĽAVA na každý nakúpený liter PHM na čerpacích staniciach (celý reťazec alebo 4 konkrétnej čerpacej stanice)	-	0,011 € (0,004 € Slovnaft)	0,01 € (0,004 € Slovnaft)	-	-
ZĽAVA na každý nakúpený liter PHM pri ostatných čerpacích staníc	-	0,005 € (nemožno Slovnaft)	0,01 € (0,004 € Slovnaft)	-	-
SERVISNÝ POPLATOK za kartu (mesačne)	2 % z obratu (min. 0,99 € za kartu za vyúčtovacie obdobie)	3,56 €	3,56 €	6 mesiacov zadarmo, následne 2 % z obratu (min. 0,99 € za kartu za vyúčtovacie obdobie)	1,5 % z obratu (min. 0,99 € za kartu za vyúčtovacie obdobie)
MESAČNÝ LIMIT NA KARTU (s DPH)	Individuálne	370 €	370 €	Individuálne	Individuálne

CENNÍK DOPLNKOVÝCH SLUŽIEB

	CCS Limit Standard	CCS Limit Moja sieť	CCS Limit Celá sieť	CCS Limit ESO	CCS Limit Exclusive
OBNOVA KARTY (po uplynutí štandardnej doby platnosti)	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO
NAVÝŠENIE MESAČNÉHO LIMITU (do maximálnej výšky 740 €)	-	7,50 €	7,50 €	-	-
ELEKTRONICKÉ ZASIELANIE DAŇOVÉHO DOKLADU S VÝPISOM NÁKUPOV (na každé zákaznické číslo)	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO
POPLATOK ZA PLATBU BANKOVÝM PREVODOM	2 €/mesiac	2 €/mesiac	2 €/mesiac	2 €/mesiac	2 €/mesiac
POPLATOK ZA DISTRIBÚCIU DAŇOVÉHO DOKLADU POŠTOU (na každé zákaznické číslo)	3,60 €	3,60 €	3,60 €	3,60 €	3,60 €
POPLATOK ZA OPRAVU DAŇOVÉHO DOKLADU (pri neskorom oznámení zmeny)	10 €	10 €	10 €	10 €	10 €
ZABLOKOVANIE KARTY (v prípade straty či odcudzenia)	16,60 €	16,60 €	16,60 €	16,60 €	16,60 €
ZABLOKOVANIE ZÁKAZNICKÉHO ČÍSLA	16,60 €	16,60 €	16,60 €	16,60 €	16,60 €
ZMENA ÚDAJOV NA KARTE (pri každej zmene)	1 €	1 €	1 €	1 €	1 €
OBNOVA BLOKOVANÉHO PIN KÓDU (pri každej aktivácii)	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO
OPAKOVANÁ TLAČ PIN-LISTU (bez rozdielu typu karty)	3,32 €	3,32 €	3,32 €	3,32 €	3,32 €
POPLATEK ZA DRUHÚ A KAŽDÚ DALŠIU UPOMIENKU	7,50 €	7,50 €	7,50 €	7,50 €	7,50 €
MOBILNÁ APLIKÁCIA Tank Navigator	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO	ZADARMO
VEDENIE KARTY – ELEKTROVOZIDLÁ	1,20 €/mesiac	1,20 €/mesiac	1,20 €/mesiac	1,20 €/mesiac	1,20 €/mesiac

Ku všetkým cenám je nutné pripočítať DPH podľa platného zákona.

Štandardná platnosť palivových platobných kariet CCS je 5 rokov.